



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р EN  
14799—  
2013

---

# ФИЛЬТРЫ ВОЗДУШНЫЕ ДЛЯ ОБЩЕЙ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

## Термины и определения

EN 14799:2006

Air filters for general air cleaning — Terminology

(IDT)

Издание официальное

Москва

Стандартинформ

2013

## Предисловие

Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. № 184-ФЗ «О техническом регулировании», а правила применения национальных стандартов Российской Федерации – ГОСТ Р 1.0—2004 «Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Общероссийской общественной организацией «Ассоциация инженеров по контролю микрозагрязнений» (АСИНКОМ) на основе собственного аутентичного перевода на русский язык стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 184 «Обеспечение промышленной чистоты»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 22 ноября 2013 г. № 1658-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ЕН 14799:2006 «Фильтры воздушные для общей очистки воздуха Терминология» (EN 14799:2006 «Air filters for general air cleaning — Terminology»)

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ Р 1.5—2004 (пункт 3.5)

## 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок – в ежемесячно издаваемых информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования – на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет*

© Стандартиформ, 2013

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

**Содержание**

|   |                                                                   |
|---|-------------------------------------------------------------------|
| 1 | Область применения.....                                           |
| 2 | Нормативные ссылки.....                                           |
| 3 | Термины и определения.....                                        |
| 4 | Условные обозначения и сокращения.....                            |
|   | Приложение А (справочное) Группы и классы воздушных фильтров..... |
|   | Приложение В (справочное) Алфавитный указатель терминов.....      |
|   | Библиография.....                                                 |

Фильтры воздушные для общей очистки воздуха

## Термины и определения

Air filters for general air cleaning. Terms and definitions

---

Дата введения — 2014-12-01

### 1 Область применения

Настоящий стандарт распространяется на воздушные фильтры, применяемые для общей вентиляции.

Настоящий стандарт не распространяется на фильтры для дорожных транспортных средств и двигателей внутреннего сгорания. Настоящий стандарт также не распространяется на пылеуловители для контроля загрязненности воздуха.

Настоящий стандарт устанавливает термины, определения, условные обозначения и единицы измерения, относящиеся к промышленной фильтрации воздуха.

### 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте нормативные ссылки на другие стандарты не применяются.

### 3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями.

**3.1 активированный алюминий:** Оксид алюминия, как правило, в виде гранул, обработанных для придания их поверхности способности адсорбировать газы.

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| <b>de</b> | aktiviertes Aluminium |
| <b>en</b> | activated alumina     |
| <b>fr</b> | alumine activée       |

**3.2 активированный уголь:** Уголь, как правило, в форме гранул, имеющих развитую пористую структуру с большой площадью поверхности. Обычно получают путем обработки угля, кокосовой скорлупы или торфа высокотемпературным паром.

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| <b>de</b> | Aktivkohle         |
| <b>en</b> | activated charcoal |
| <b>fr</b> | charbon activé     |

**3.3 активная зона:** Место на поверхности адсорбента, способное удерживать молекулы адсорбата.

|           |               |
|-----------|---------------|
| <b>de</b> | aktive Stelle |
| <b>en</b> | active site   |
| <b>fr</b> | site actif    |

**3.4 адсорбат:** Адсорбированные пары или загрязнения.

|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>de</b> | Adsorbat  |
| <b>en</b> | adsorbate |
| <b>fr</b> | adsorbat  |

**3.5 абсорбционная емкость:** Масса адсорбата, удерживаемого единицей массы адсорбента при заданных условиях эксплуатации.

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| <b>de</b> | Adsorbatkapazität   |
| <b>en</b> | adsorbate capacity  |
| <b>fr</b> | capacité d'adsorbat |

**3.6 адсорбент:** Материал, способный удерживать газообразные загрязнения или пары на своей поверхности вследствие протекания физических и химических процессов.

**de** Adsorbens  
**en** adsorbent  
**fr** adsorbant

**3.6.1 старение адсорбента:** Химический или физический процесс, снижающий эффективность (эффективность и/или емкость) адсорбента. Старение сокращает число активных зон.

**de** Alterung eines Adsorbens  
**en** ageing of adsorbent  
**fr** Vieillissement de l'adsorbant

**3.6.2 регенерируемый адсорбент:** Адсорбент, который может быть обработан для восстановления его абсорбционных свойств с последующим его повторным использованием.

**de** regenerierbares Adsorbens  
**en** regenerable adsorbent  
**fr** Adsorbant régénérable

**3.7 аэрозоль:** Стабильная взвесь жидких или твердых частиц в воздухе (как правило, с размерами менее 100 мкм).

**de** Aerosol  
**en** aerosol  
**fr** aérosol

**3.7.1 монодисперсный аэрозоль:** Аэрозоль, для которого ширина функции распределения, описываемая стандартным геометрическим отклонением  $\sigma_g$ , менее 1,15.

**de** monodisperses Aerosol  
**en** monodisperse aerosol  
**fr** Aérosol monodispersé

**3.7.2 полидисперсный аэрозоль:** Аэрозоль, для которого ширина функции распределения, описываемая стандартным геометрическим отклонением  $\sigma_g$ , превышает 1,5.

**de** polydisperses Aerosol  
**en** polydisperse aerosol  
**fr** Aérosol polydispersé



**3.7.3 квазимонодисперсный аэрозоль:** **de** quasi monodisperses Aerosol  
 Аэрозоль, для которого ширина функции рас- **en** quasi-monodisperse aerosol  
 пределения, описываемая стандартным геомет- **fr** aérosol quasi-monodispersé  
 рическим отклонением  $\sigma_g$ , находится в диапа-  
 зоне от 1,15 до 1,5.

**3.7.4 контрольный аэрозоль:** Аэрозоль, **de** Prüfaerosol  
 используемый для определения эффективности **en** test aerosol  
 фильтра. **fr** aérosol d'essai

**3.8 фильтр очистки воздуха:** Фильтр, **de** Luftfilter  
 предназначенный для удаления взвешенных ча- **en** air filter  
 стиц и в некоторых случаях газообразных за- **fr** filtre à air  
 грязнений из проходящего через него воздух.

**3.8.1 угольный фильтр:** Фильтр, филь- **de** Aktivkohlefilter  
 трующим материалом которого (полностью или **en** carbon filter  
 частично) является активированный уголь. **fr** filtre à charbon

**3.8.2 керамический фильтр:** Фильтр, **de** Keramikfilter  
 фильтрующий материал которого состоит из ке- **en** ceramic filter  
 рамических нитей или обожженной пористой **fr** filtre céramique  
 керамики.

**3.8.3 электретный фильтр:** Фильтр, со- **de** Elektretfilter  
 держащий материал с электростатическим заря- **en** electret filter  
 дом. **fr** électrète

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.8.4 <b>тканевый фильтр</b> : Фильтр, выполненный из тканого или нетканого материала.                                                                                                               | <b>de</b> Gewebefilter<br><b>en</b> fabric filter<br><b>fr</b> filtre en tissu         |
| 3.8.5 <b>волокнистый фильтр</b> : Фильтр, материал которого состоит из волокон (в отличие от сеток, агломератов и пр.).                                                                              | <b>de</b> Faserfilter<br><b>en</b> fibrous filter<br><b>fr</b> filtre texturé          |
| 3.8.6 <b>класс фильтра</b> : Фильтры групп G и F согласно EN 779, а также фильтры групп H и U согласно EN 1822, классифицированные в соответствии с их фильтрующей способностью.                     | <b>de</b> Filterklasse<br><b>en</b> filter class<br><b>fr</b> classe de filtre         |
| 3.8.6.1 <b>фильтр грубой очистки</b> : Фильтр, имеющий классификационное обозначение от G1 до G4 согласно EN 779.                                                                                    | <b>de</b> Grobstaubfilter<br><b>en</b> coarse dust filter<br><b>fr</b> filtre grossier |
| 3.8.6.2 <b>фильтр тонкой очистки</b> : Фильтр, имеющий классификационное обозначение от F5 до F9 согласно EN 779.                                                                                    | <b>de</b> Feinstaubfilter<br><b>en</b> fine filter<br><b>fr</b> filtre fin             |
| 3.8.6.3 <b>высокоэффективный фильтр очистки воздуха, HEPA фильтр</b> : Фильтр очистки воздуха высокой эффективности, имеющий классификационное обозначение от H10 <sup>1)</sup> до H14 по EN 1822-1. | <b>de</b> HEPA-Filter<br><b>en</b> HEPA filter<br><b>fr</b> filtre HEPA                |

**Примечание** – Высокоэффективный фильтр очистки воздуха (High Efficiency Particulate Air Filter – HEPA).

<sup>1)</sup> В ГОСТ Р EN 1822-1-2010 введена новая классификация фильтров очистки воздуха:

- группа E – EPA фильтры (эффективные фильтры очистки воздуха – Efficient Particulate Air filter), включает классы с E10 по E12;
- группа H – HEPA фильтры (высокоэффективные фильтры очистки воздуха – High Efficient Particulate Air filter), включает классы с H13 по H14;
- группа U – ULPA фильтры (сверхвысокоэффективные фильтры очистки воздуха – Ultra Low Penetration Air filter), включает классы с U15 по U17 (прим. ТК 148).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3.8.6.4 <b>сверхвысокоэффективный фильтр очистки воздуха, ULPA фильтр:</b> Фильтр очистки воздуха с ультранизким проскоком частиц, имеющий классификационное обозначение от U15 до U17 по ЕН 1822-1.</p> <p>П р и м е ч а н и е – Сверхвысокоэффективный фильтр очистки воздуха (Ultra Low Penetration Air Filter – ULPA).</p> | <p><b>de</b> ULPA-Filter</p> <p><b>en</b> ULPA filter</p> <p><b>fr</b> filtre ULPA</p>              |
| <p>3.8.7 <b>фильтрующий элемент/фильтрующий элемент:</b> Гофрированный материал, помещенный в раму.</p>                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>de</b> Filterelement</p> <p><b>en</b> filter element</p> <p><b>fr</b> élément filtrant</p>    |
| <p>3.8.8 <b>фильтрующий материал</b> Материал, применяемый для фильтрации.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>de</b> Filtermedium</p> <p><b>en</b> filter medium</p> <p><b>fr</b> médium filtrant</p>       |
| <p>3.8.9 <b>группа фильтров:</b> Фильтры нескольких (более чем одного) соседних классов, объединенных по эксплуатационным признакам.</p> <p>П р и м е ч а н и е – Классификация по ЕН 779 включает группы F и G, классификация по ЕН 1822 – группы H и U.</p>                                                                     | <p><b>de</b> Filtergruppe</p> <p><b>en</b> group of filters</p> <p><b>fr</b> groupe de filtres</p>  |
| <p>3.8.10 <b>мембранный фильтр:</b> Фильтр с мембраной в качестве фильтрующего материала.</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>de</b> Membranfilter</p> <p><b>en</b> membrane filter</p> <p><b>fr</b> membrane filtrante</p> |

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3.8.11 металлический фильтр:</b> Фильтр, материал которого выполнен в виде металлической сетки (сеток), волокон или имеет агломерированную пористую структуру.</p> | <p><b>de</b> Metallfilter</p> <p><b>en</b> metal filter</p> <p><b>fr</b> filtre métallique</p>                              |
| <p><b>3.8.12 фильтр очистки воздуха от частиц:</b> Фильтр для удаления взвешенных частиц из воздуха, проходящего через него.</p>                                         | <p><b>de</b> Partikel-Luftfilter</p> <p><b>en</b> particulate air filter</p> <p><b>fr</b> Filtre à particules</p>           |
| <p><b>3.9 расход воздуха:</b> Объем воздуха, проходящего через фильтр в единицу времени.</p>                                                                             | <p><b>de</b> Volumenstrom</p> <p><b>en</b> air flow rate</p> <p><b>fr</b> débit d'air</p>                                   |
| <p><b>3.9.1 номинальный расход воздуха:</b> Объемный расход воздуха, заданный производителем фильтра.</p>                                                                | <p><b>de</b> Nennvolumenstrom</p> <p><b>en</b> nominal air volume flow rate</p> <p><b>fr</b> débit volume d'air nominal</p> |
| <p><b>3.9.2 скорость отбора проб:</b> Расход воздуха, отбираемого в качестве пробы.</p>                                                                                  | <p><b>de</b> Probenahmevolumenstrom</p> <p><b>en</b> sampling volume flow rate</p> <p><b>fr</b> débit volume</p>            |
| <p><b>3.9.3 контрольный расход воздуха:</b> Объемный расход воздуха при проведении испытаний.</p>                                                                        | <p><b>de</b> Prüfvolumenstrom</p> <p><b>en</b> test volume flow rate</p> <p><b>fr</b> debit volume d'essai</p>              |
| <p><b>3.10 пылезадерживающая способность:</b> Удаление пыли из воздуха, оцениваемое в процентах по массе пыли.</p>                                                       | <p><b>de</b> Abscheidegrad</p> <p><b>en</b> arrestance</p> <p><b>fr</b> rendement gravimétrique</p>                         |

**3.10.1 средняя пылездерживающая способность:** Отношение массы задержанной фильтром пыли к массе пыли в воздухе до фильтра до достижения предельного перепада давления. Средняя пылездерживающая способность используется для классификации фильтров группы G и выражается в процентах.

**de** mittlerer Abscheidegrad  
**en** average arrestance  
**fr** rendement gravimétrique moyen

**3.10.2 начальная пылездерживающая способность:** Количество задержанной пыли, определенное после первого цикла испытаний фильтра (например, согласно ЕН 779 для первых 30 г поданной на фильтр пыли), выраженное в процентах.

**de** Anfangsabscheidegrad  
**en** initial arrestance  
**fr** rendement gravimétrique initial

**3.10.3 фракционная эффективность:** Свойство фильтра удерживать частицы определенных размеров. Определяется как функция зависимости эффективности от размера частиц.

**de** Fraktionsabscheidegrad  
**en** fractional efficiency  
**fr** efficacité fractionnelle

**3.10.4 общая эффективность:** Усредненная эффективность для всей лицевой поверхности фильтра при заданных условиях эксплуатации.

**de** integraler Abscheidegrad  
**en** integral efficiency  
**fr** efficacité globale

**3.10.5 локальная эффективность:** Эффективность в конкретной точке фильтрующего элемента при заданных условиях эксплуатации.

**de** lokaler Abscheidegrad  
**en** local efficiency  
**fr** efficacité locale

|                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3.10.6 <b>минимальная эффективность:</b> минимум кривой эффективности при заданных условиях эксплуатации фильтра.</p>                                    | <p><b>de</b> Abscheidegradminimum<br/><b>en</b> minimal efficiency<br/><b>fr</b> efficacité minimale du filtre</p>                                                                                           |
| <p>3.10.7 <b>размер наиболее проникающих частиц, MPPS:</b> размер частиц, соответствующий минимуму кривой зависимости эффективности от диаметра частиц.</p> | <p><b>de</b> Partikelgröße Abscheidegradminimum (MPPS)<br/><b>en</b> most penetrating particle size (MPPS)<br/><b>fr</b> dimension des particules pour laquelle la pénétration est la plus élevée (MPPS)</p> |
| <p>3.10.8 <b>проскок:</b> Отношение концентраций частиц после фильтра и до фильтра.</p>                                                                     | <p><b>de</b> Durchlassgrad<br/><b>en</b> penetration<br/><b>fr</b> pénétration</p>                                                                                                                           |
| <p>3.11 <b>толщина слоя:</b> Толщина материала в адсорбере, через который проходит технологический газ.</p>                                                 | <p><b>de</b> Bettiefe<br/><b>en</b> bed depth<br/><b>fr</b> épaisseur de couche</p>                                                                                                                          |
| <p>3.12 <b>отскок:</b> Показатель, характеризующий частицы, соприкоснувшиеся с фильтровальным материалом, но не удержанные им.</p>                          | <p><b>de</b> Partikelabprallen<br/><b>en</b> bouncing<br/><b>fr</b> rebondissement de particule</p>                                                                                                          |
| <p>3.13 <b>броуновское движение:</b> Непрерывное беспорядочное движение взвешенных в жидкости или газе мелких частиц под влиянием ударов молекул среды.</p> | <p><b>de</b> Brown'sche Molekularbewegung<br/><b>en</b> Brownian motion<br/><b>fr</b> mouvement brownien</p>                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.14 <b>байпас</b> : Приспособление, позволяющее нефильтрованному воздуху проходить через фильтр или минуя его.                                                                                     | <b>de</b> Bypass<br><b>en</b> by-pass<br><b>fr</b> dérivation                                   |
| 3.15 <b>хемосорбция</b> : Удержание газообразных загрязнений и паров на абсорбере вследствие протекания химической реакции на поверхности адсорбента.                                               | <b>de</b> Chemisorption<br><b>en</b> chemisorption<br><b>fr</b> chimisorption                   |
| 3.16 <b>классификация</b> : Классификация фильтров в соответствии с их фильтрующей способностью (пылезадерживающей способностью, эффективностью или проскоком) по группам и классам (приложение А). | <b>de</b> Klassifizierung<br><b>en</b> classification<br><b>fr</b> classification               |
| 3.17 <b>ошибка совпадения</b> : Ошибка, возникающая вследствие того, что в заданное время более чем одна частица находится в измерительном объеме счетчика частиц.                                  | <b>de</b> Koinzidenzfehler<br><b>en</b> coincidence error<br><b>fr</b> erreur de coïncidence    |
| Примечание – Ошибка совпадения приводит к слишком низкой измеренной концентрации частиц и слишком высокому значению диаметра частиц.                                                                |                                                                                                 |
| 3.18 <b>эффективность счета</b> : Соотношение фактического числа частиц в анализируемом потоке, проходящем через измерительный объем оптического счетчика частиц, и подсчитанного числа частиц.     | <b>de</b> Zahlwirkungsgrad<br><b>en</b> counting efficiency<br><b>fr</b> efficacité de comptage |

|                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.19 <b>интенсивность счета:</b> Число событий, сосчитанных в единицу времени.                                                                                                    | <b>de</b> Zählrate<br><b>en</b> counting rate<br><b>fr</b> taux de comptage                      |
| 3.20 <b>десорбция:</b> Высвобождение газообразных загрязнений или паров с поверхности твердого материала.                                                                         | <b>de</b> Desorption<br><b>en</b> desorption<br><b>fr</b> désorption                             |
| 3.21 <b>перепад давления:</b> Разница между абсолютным (статическим) давлением в двух точках системы.                                                                             | <b>de</b> Druckdifferenz<br><b>en</b> differential pressure<br><b>fr</b> pression différentielle |
| <b>Примечание</b> – Как правило, определяется для равных по диаметру воздухопроводов (до фильтра и после фильтра).                                                                |                                                                                                  |
| 3.21.1 <b>давление разрыва:</b> Перепад давления на фильтре, приводящий к повреждению (разрушению) фильтрующего материала или конструкции.                                        | <b>de</b> Berstdruck<br><b>en</b> burst pressure<br><b>fr</b> pression d'éclatement              |
| 3.21.2 <b>предельный (конечный) перепад давления:</b> Значение перепада давления, до которого в целях классификации измеряются рабочие (эксплуатационные) характеристики фильтра. | <b>de</b> Enddruckdifferenz<br><b>en</b> final pressure drop<br><b>fr</b> perte de charge finale |



|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.21.3 <b>начальный перепад давления:</b> Перепад давления на чистом фильтре, измеренный при испытательном (номинальном) расходе воздуха.           | <b>de</b> Anfangsdruckdifferenz<br><b>en</b> initial pressure drop<br><b>fr</b> perte de charge initiale                                     |
| 3.21.4 <b>средний перепад давления:</b> Среднее арифметическое значение ряда измеренных перепадов давления.                                         | <b>de</b> mittlere Druckdifferenz<br><b>en</b> mean pressure difference<br><b>fr</b> différence de pression                                  |
| 3.21.5 <b>предельный (конечный) перепад давления, рекомендуемый:</b> Максимальный рабочий перепад давления на фильтре, рекомендуемый изготовителем. | <b>de</b> empfohlene<br>Enddruckdifferenz<br><b>en</b> recommended final pressure<br>drop<br><b>fr</b> perte de charge finale<br>recommandée |
| 3.22 <b>ниже по течению/потоку:</b> Область после фильтра.                                                                                          | <b>de</b> Abströmseite<br><b>en</b> downstream<br><b>fr</b> aval                                                                             |
| 3.23 <b>пыль:</b> Мелкие твердые частицы, оседающие под действием собственного веса или остающиеся в воздухе.                                       | <b>de</b> Staub<br><b>en</b> dust<br><b>fr</b> poussière                                                                                     |
| 3.23.1 <b>пылеемкость:</b> Масса задержанной фильтром пыли вплоть до достижения предельного перепада давления на нем.                               | <b>de</b> Staubspeicherfähigkeit<br><b>en</b> dust holding capacity<br><b>fr</b> capacité de colmatage                                       |

**3.23.2 контрольный аэрозоль (контрольная пыль):** Синтетическая пыль, предназначенная для определения пылеемкости и пылезадерживающей способности фильтра.

**de** Aufgabestaub  
**en** loading dust  
**fr** poussière de chargement

**3.24 эффективность:** Отношение числа частиц, удержанных фильтром, к числу частиц, прошедших через фильтр.

**de** Wirkungsgrad  
**en** efficiency  
**fr** efficacité

**3.24.1 средняя эффективность:** Среднее значение эффективности фильтра при различных пылевых нагрузках до достижения фильтром предельного значения перепада давления. Средняя эффективность используется для классификации фильтров группы F и выражается в процентах.

**de** mittlerer Wirkungsgrad  
**en** average efficiency  
**fr** efficacité moyenne

**3.24.2 начальная эффективность:** Эффективность чистого фильтра, испытываемого при испытательном (номинальном) расходе воздуха, выраженная в процентах для каждого заданного диапазона размеров частиц.

**de** Anfangswirkungsgrad  
**en** initial efficiency  
**fr** efficacité initiale

3.25 **электростатический осадитель:** de Elektrofilter

Устройство для создания на частицах заряда и последующего их удаления фильтром.

en electrical precipitator

fr électrofiltre

**Примечание** – Также применяются названия «электростатический коллектор», «электрический сепаратор» или «электростатический сепаратор».

3.26 **фильтр:** Фильтр очистки воздуха. de Filter

en filter

fr Filtre

3.26.1 **угольный фильтр для воздуха:** de Aktivkohlefilter

Фильтр, фильтрующим материалом в котором является (полностью или частично) активированный уголь, и который применяется для удаления газообразных веществ из проходящего через фильтр воздуха.

en carbon filter

fr filtre à charbon

3.26.2 **ячейковый фильтр:** Сменный de Zellularfilter

фильтрующий элемент, который устанавливается в составном модуле или структуре стены.

en cellular filter

fr filtre alvéolaire

Примером являются НЕРА фильтры, жесткие карманные и панельные фильтры.

3.26.3 **самоочищающийся фильтр:** de selbstreinigendes Filter

Фильтрующее устройство, в состав которого входит приспособление для его очистки.

en self-cleaning filter

fr filtre autonettoyant

**3.26.4 сорбционный фильтр:** Фильтр, удаляющий газообразные загрязнения или пары из потока газа путем адсорбции или абсорбционных процессов.

**de** Sorptionsfilter  
**en** sorption filter  
**fr** filtre à sorption

**3.27 фильтроэлемент сменный:** Сменная часть фильтра, включающая фильтрующий материал, которая может работать только при установке в раму.

**de** Filtereinsatz  
**en** filter insert  
**fr** insert de filtre

**3.28 площадь фильтрующего материала:** Площадь материала в фильтре.

**de** Filtermediumfläche  
**en** filter media area  
**fr** surface des média filtrants

**3.28.1 эффективная площадь фильтрующего материала:** площадь материала в фильтре (без областей соединения, узлов крепления и пр.), через которую проходит воздух во время эксплуатации фильтра.

**de** effektive Filtermediumfläche  
**en** effective filter media area  
**fr** surface effective des média filtrants

**3.28.2 площадь лицевой поверхности фильтрующего материала:** Площадь поверхности фильтрующего материала, через которую воздух проходит без препятствий и которая удерживает частицы.

**de** exponierte Fläche  
**en** exposed area  
**fr** surface exposée

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3.28.3 номинальная площадь лицевой поверхности фильтра:</b> Площадь лицевой поверхности фильтра, включая корпус фильтра. Соответствует номинальной скорости на лицевой поверхности фильтра.</p> | <p><b>de</b> Filteranströmfläche</p> <p><b>en</b> nominal filter face area</p> <p><b>fr</b> surface frontale nominale du filtre</p>                    |
| <p><b>3.29 фильтропакет:</b> Фильтрующий материал в виде гофрированной плиты (минифра, образованного складками материала).</p>                                                                        | <p><b>de</b> Faltenpaket</p> <p><b>en</b> filter pack</p> <p><b>fr</b> nappe du filtre</p>                                                             |
| <p><b>3.30 тип фильтра:</b> Обозначение модели (конструкции) фильтра очистки воздуха.</p>                                                                                                             | <p><b>de</b> Filterbauform</p> <p><b>en</b> filter type</p> <p><b>fr</b> type de filtre</p>                                                            |
| <p><b>3.30.1 сетчатый фильтр:</b> Фильтр очистки воздуха, фильтрующий материал которого выполнен в виде секций с проволочными сетками.</p>                                                            | <p><b>de</b> Bürstenfilter</p> <p><b>en</b> brush filter</p> <p><b>fr</b> filtre à brosses</p>                                                         |
| <p><b>3.30.2 картриджный фильтр, компактный фильтр:</b> Фильтр цилиндрической формы.</p>                                                                                                              | <p><b>de</b> Patronenfilter, Zylinderfilter</p> <p><b>en</b> cartridge filter, compact filter</p> <p><b>fr</b> filtre à cartouches, filtre compact</p> |
| <p><b>3.30.3 фильтр, пригодный к очистке:</b> Фильтр, конструкция которого позволяет частично удалять собранную пыль с помощью соответствующих методов.</p>                                           | <p><b>de</b> abreinigbares Filter</p> <p><b>en</b> cleanable filter</p> <p><b>fr</b> filtre nettoyable</p>                                             |

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3.30.4 <b>одноразовый фильтр</b>: Фильтр, не пригодный для очистки или регенерации в целях повторного использования.</p>                                             | <p><b>de</b> Einwegfilter</p> <p><b>en</b> disposable filter</p> <p><b>fr</b> filtre jetable</p>                                             |
| <p>3.30.5 <b>фильтр с заменяемым фильтрующим материалом</b>: Фильтр, в котором фильтрующий материал может быть заменен.</p>                                             | <p><b>de</b> Filter mit austauschbarem Medium</p> <p><b>en</b> filter with renewable media</p> <p><b>fr</b> filtre à médium renouvelable</p> |
| <p>3.30.6 <b>панельный фильтр</b>: Плоская конструкция из нескольких фильтров или ячейка с параллельными поверхностями.</p>                                             | <p><b>de</b> flaches Filter</p> <p><b>en</b> panel filter</p> <p><b>fr</b> panneau de filtre</p>                                             |
| <p>3.30.7 <b>карманный фильтр, рукавный фильтр</b>: Фильтр, фильтрующий материал которого выполнен в виде рукава или кармана.</p>                                       | <p><b>de</b> Taschenfilter</p> <p><b>en</b> pocket filter, bag filter</p> <p><b>fr</b> filtre à poche</p>                                    |
| <p>3.30.8 <b>рулонный (перематываемый) фильтр</b>: Фильтр, включающий приспособление для перемещения (подачи) чистого фильтрующего материала (например, из рулона).</p> | <p><b>de</b> Rollbandfilter</p> <p><b>en</b> roll filter</p> <p><b>fr</b> filtre à rouleau</p>                                               |
| <p>3.31 <b>корпус фильтра</b>: Цельная жесткая конструкция, приспособленная к установке в конструкцию для крепления фильтра и герметизации.</p>                         | <p><b>de</b> Filterrahmen</p> <p><b>en</b> header frame</p> <p><b>fr</b> cadre de protection</p>                                             |

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3.32 конструкция для крепления фильтра:</b> Жесткий элемент (часть системы кондиционирования воздуха), предназначенный для установки и герметизации фильтра.</p>                                     | <p><b>de</b> Aufnahmerahmen<br/><b>en</b> holding frame<br/><b>fr</b> cadre de maintien</p>                          |
| <p><b>3.33 фильтродержатель:</b> Оборудование для установки фильтра.</p>                                                                                                                                   | <p><b>de</b> Gehäuse<br/><b>en</b> housing<br/><b>fr</b> logement</p>                                                |
| <p><b>3.34 изокINETический отбор проб:</b> Отбор пробы воздуха из канала, при котором скорость воздуха на входе пробоотборника равна скорости воздуха в канале в данной точке отбора пробы.</p>            | <p><b>de</b> isokinetische Entnahme<br/><b>en</b> isokinetic sampling<br/><b>fr</b> échantillonnage isocinétique</p> |
| <p><b>3.35 утечка:</b> Место в фильтре, в котором локальный проскок превышает заданное значение.</p>                                                                                                       | <p><b>de</b> Leck<br/><b>en</b> leak<br/><b>fr</b> fuite</p>                                                         |
| <p><b>3.36 средний диаметр:</b> Среднее значение диаметра для данного диапазона размеров.</p>                                                                                                              | <p><b>de</b> mittlerer Durchmesser<br/><b>en</b> mean diameter<br/><b>fr</b> diamètre moyen</p>                      |
| <p><b>3.37 молекулярное сито:</b> Минеральный материал на основе кремния, имеющий трехмерную кристаллическую структуру с полостями и каналами, поверхность которых может адсорбировать малые молекулы.</p> | <p><b>de</b> Molekularsieb<br/><b>en</b> molecular sieve<br/><b>fr</b> tamis moléculaire</p>                         |

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.38 <b>частица</b> : Малая часть (находящаяся в воздухе) материала.                                                                                                     | <b>de</b> Partikel<br><b>en</b> particle<br><b>fr</b> particule                                                                     |
| 3.38.1 <b>средний диаметр частиц</b> : Среднее значение численного распределения частиц контрольного аэрозоля.                                                           | <b>de</b> mittlerer Partikeldurchmesser<br><b>en</b> mean particle diameter<br><b>fr</b> diamètre moyen de particule                |
| 3.38.2 <b>число частиц</b> : Число частиц, представляющее определенную группу.                                                                                           | <b>de</b> Partikelzahl<br><b>en</b> particle number<br><b>fr</b> nombre de particules                                               |
| 3.38.3 <b>концентрация частиц</b> : Число отдельных частиц в единице объема воздуха.                                                                                     | <b>de</b> Partikelanzahlkonzentration<br><b>en</b> particle number concentration<br><b>fr</b> concentration en nombre de particules |
| 3.38.4 <b>скорость образования частиц</b> : Число частиц, производимое генератором аэрозоля в единицу времени.                                                           | <b>de</b> Partikelproduktionsrate<br><b>en</b> particle production rate<br><b>fr</b> taux de production de particules               |
| 3.38.5 <b>размер частиц</b> : Геометрический (эквивалентный сферический, оптический или аэродинамический, в зависимости от контекста) диаметр частиц тестового аэрозоля. | <b>de</b> Partikelgröße<br><b>en</b> particle size<br><b>fr</b> taille de particule                                                 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3.39 счетчик частиц</b> Устройство для обнаружения и подсчета числа дискретных частиц, присутствующих в пробе воздуха.</p>                                                                                                                                                                                     | <p><b>de</b> Partikelzähler</p> <p><b>en</b> particle counter</p> <p><b>fr</b> compteur de particules</p>                                                   |
| <p><b>3.39.1 счетчик ядер конденсации, CNC:</b></p> <p>Вид оптического счетчика частиц, в котором мелкие частицы увеличиваются путем конденсации до необходимого размера и могут быть подсчитаны методами OPC. Данный вид счетчика может определить число частиц, но не начальное распределение по размерам.</p>     | <p><b>de</b> Kondensationskernzähler (CNC)</p> <p><b>en</b> condensation nucleus counter, CNC</p> <p><b>fr</b> compteur de noyaux de condensation (CNC)</p> |
| <p><b>3.39.2 оптический счетчик частиц, OPC:</b></p> <p>Счетчик частиц, в котором происходит освещении частиц в отбираемой пробе воздуха, преобразование отдельных световых импульсов в электрический импульс, который анализируется с получением данных о количестве частиц и распределении частиц по размерам.</p> | <p><b>de</b> optischer Partikelzähler (OPC)</p> <p><b>en</b> optical particle counter, OPC</p> <p><b>fr</b> compteur optique de particules (COP)</p>        |
| <p><b>3.40 поры.</b> Мелкие отверстия, через которые воздух может проходить и достигать внутренней поверхности твердого материала адсорбента.</p>                                                                                                                                                                    | <p><b>de</b> Poren</p> <p><b>en</b> pores</p> <p><b>fr</b> pores</p>                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.40.1 <b>макропоры</b> : Наибольшие по размеру поры (диаметр $> 50$ нм), достигающие внутренней структуры материала адсорбента.                                                                                            | <b>de</b> Makroporen<br><b>en</b> macropores<br><b>fr</b> macropores                          |
| 3.40.2 <b>мезопоры</b> : Средние по размеру поры (диаметр $\geq 2$ нм и $\leq 50$ нм), достигающие внутренней структуры материала адсорбента.                                                                               | <b>de</b> Mesoporen<br><b>en</b> mesopores<br><b>fr</b> mesopores                             |
| 3.40.3 <b>микропоры</b> : Наименьшие по размеру поры (диаметр $< 2$ нм), достигающие внутренней структуры материала адсорбента.                                                                                             | <b>de</b> Mikroporen<br><b>en</b> micropores<br><b>fr</b> micropores                          |
| 3.41 <b>время удержания</b> : Время, затраченное на прохождение потока через слой адсорбента. Определяется объемом свободного пространства в слое адсорбента, деленным на скорость потока воздуха.                          | <b>de</b> Verweilzeit<br><b>en</b> residence time, stay time<br><b>fr</b> temps de séjour     |
| 3.42 <b>время отбора проб</b> : Период времени подсчета частиц в пробе до фильтра и после него.                                                                                                                             | <b>de</b> Probenahmedauer<br><b>en</b> sampling duration<br><b>fr</b> durée d'échantillonnage |
| 3.43 <b>испытание методом сканирования</b> : Метод определения локальной эффективности путем отбора отфильтрованного воздуха с лицевой поверхности фильтра со стороны выхода воздуха сканированием в установленном порядке. | <b>de</b> Scan-Verfahren<br><b>en</b> scan test<br><b>fr</b> essai de balayage                |

**Примечание** – Данная процедура дает возможность обнаружить и локализовать утечку, а также определить общую эффективность фильтрации.

**3.44 отделение:** Попадание в поток воздуха за фильтром частиц из-за эффектов отскока и вторичного уноса частиц, а также выделение волокон или частиц фильтром или фильтрующим материалом.

de Ablösung

en shedding

fr délestage

**3.44.1 вторичный унос:** Унос потоком воздуха частиц, первоначально задержанных фильтром.

de Wiederablösung

en re-entrainment

fr ré-embarquement

**3.45 выше по течению/потоку:** Область потока воздуха до фильтра.

de Anströmseite

en upstream

fr en amont

**3.46 скорость входящего потока воздуха:** Скорость потока воздуха перед фильтром.

de Anströmgeschwindigkeit

en approach velocity

fr vitesse d'approche

**3.47 фронтальная скорость:** Средняя скорость потока воздуха, проходящего через лицевую поверхность фильтра.

de effektive Anstrom-  
geschwindigkeit

en face velocity

fr vitesse frontale

**3.48 скорость воздуха на лицевой поверхности фильтрующего материала:** Отношение объемного расхода воздуха к эффективной площади материала фильтрующего элемента.

**de** Filtermediumgeschwindigkeit  
**en** filter medium face velocity  
**fr** vitesse frontale au niveau du médium filtrant

**3.49 цеолит:** Алюмосиликатные гранулы, которые имеют открытую сетчатую структуру с каналами, проходящими через гранулы, и могут удерживать небольшие молекулы.

**de** Zeolithe  
**en** zeolite  
**fr** zéolithe

**3.50 нулевой счет:** Число импульсов, регистрируемых счетчиком частиц в единицу времени, при прохождении воздуха, свободного от частиц, через измерительный объем счетчика.

**de** Nullzählrate  
**en** zero count rate  
**fr** taux de comptage nul

## 4 Условные обозначения и сокращения

В настоящем стандарте используются следующие обозначения и сокращения.

Т а б л и ц а 1 — Условные обозначения

| Термин            | Условное обозначение | Единица измерения |
|-------------------|----------------------|-------------------|
| Время отбора проб | $t_{sd}$             | с                 |
| Время удержания   | $t_r$                | с                 |
| Давление разрыва  | $p_b$                | Па                |

| Термин                                                         | Условное обозначение | Единица измерения  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Действительная площадь лицевой поверхности фильтра             | $A_{fs}$             | $m^2$              |
| Емкость                                                        | $C_v$                | $kg \cdot kg^{-1}$ |
| Интенсивность счета                                            | $N$                  | $s^{-1}$           |
| Контрольный расход воздуха (объемный)                          | $q_{vt}$             | $m^3 \cdot s^{-1}$ |
| Концентрация частиц                                            | $c_N$                | $cm^{-3}$          |
| Коэффициент К                                                  | $K$                  | —                  |
| Локальная эффективность                                        | $E_{local}$          | —                  |
| Минимальная эффективность                                      | $E_{min}$            | —                  |
| Начальная эффективность                                        | $E_i$                | %                  |
| Начальный перепад давления                                     | $\Delta p_i$         | Па                 |
| Номинальная площадь лицевой поверхности фильтра                | $A_{nff}$            | $m^2$              |
| Скорость воздуха на лицевой поверхности фильтрующего материала | $u_{fm}$             | $m \cdot s^{-1}$   |
| Номинальный расход воздуха                                     | $q_{vnom}$           | $m^3 \cdot s^{-1}$ |
| Нулевой счет                                                   | $N_z$                | —                  |

Продолжение таблицы 1

| Термин                                                    | Условное обозначение | Единица измерения  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Общая эффективность                                       | $E_{ov}$             | —                  |
| Объемный расход                                           | $q_v$                | $m^3 \cdot c^{-1}$ |
| Перепад давления                                          | $\Delta p$           | Па                 |
| Перепад давления – предельный<br>(конечный) рекомендуемый | $\Delta p_{fr}$      | Па                 |
| Площадь лицевой поверхности<br>фильтрующего материала     | $A_{exp}$            | $m^2$              |
| Площадь поверхности фильтру-<br>ющего материала           | $A_{fm}$             | $m^2$              |
| Площадь поперечного сечения<br>воздуховода                | $A_{dcs}$            | $m^2$              |
| Площадь фильтрующей поверх-<br>ности                      | $A_{fs}$             | $m^2$              |
| Полное (суммарное) давление                               | $p$                  | Па                 |
| Предельный (конечный) перепад<br>давления                 | $\Delta p_f$         | Па                 |
| Проскок                                                   | $P$                  | —                  |
| Пылеемкость                                               | $C_d$                | кг                 |
| Пылезадерживающая способность                             | $A$                  | —                  |

| Термин                                                         | Условное обозначение | Единица измерения                |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| Размер наиболее проникающих частиц (MPPS)                      | $d_{\text{mpps}}$    | $\mu\text{м}$                    |
| Размер частиц                                                  | $d_p$                | мкм                              |
| Расчетный расход воздуха                                       | $q_{\text{vr}}$      | $\text{м}^3 \cdot \text{с}^{-1}$ |
| Скорость воздуха на лицевой поверхности фильтрующего материала | $u_{\text{fm}}$      | $\text{см} \cdot \text{с}^{-1}$  |
| Скорость входящего потока воздуха                              | $v_a$                | $\text{м} \cdot \text{с}^{-1}$   |
| Скорость образования частиц                                    | $Q$                  | $\text{т}^{-1}$                  |
| Средний диаметр                                                | $d_m$                | мкм                              |
| Средний диаметр частиц                                         | $d_{\text{pm}}$      | мкм                              |
| Средний перепад давления                                       | $\Delta p_M$         | Па                               |
| Средний проскок                                                | $P_M$                | —                                |
| Средняя пылездерживающая способность                           | $A_{\text{av}}$      | —                                |
| Средняя эффективность<br>(по ГОСТ Р ЕН 779–2007)               | $E_{\text{av}}$      | —                                |

Окончание таблицы 1

| Термин                                              | Условное обозначение | Единица измерения    |
|-----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Средняя эффективность<br>(по ГОСТ Р ЕН 1822-3–2013) | $E_m$                | —                    |
| Удельная пылеемкость поверхности                    | $W_{\Pi}$            | кг · м <sup>-2</sup> |
| Число частиц                                        | $N_p$                | —                    |
| Эффективность                                       | $E$                  | —                    |
| Эффективность по размерам частиц                    | $E_{ps}$             | —                    |
| Эффективность счета                                 | $E_c$                | —                    |
| Коэффициент деконтаминации                          | DF                   |                      |
| Летучие органические соединения                     | VOC                  |                      |
| Оптический счетчик частиц                           | OPC                  |                      |
| Размер наиболее проникающих частиц                  | MPPS                 |                      |
| Счетчик ядер конденсации                            | CNC                  |                      |



## Приложение А

## (справочное)

## Группы и классы фильтров

Воздушные фильтры могут подразделяться на фильтры очистки воздуха от частиц и фильтры очистки воздуха от паров и газов. Фильтры очистки воздуха от частиц классифицируют согласно их фильтрующей способности.

Т а б л и ц а А.1 — Классификация воздушных фильтров согласно их фильтрующей способности

| Тип фильтра                              | Характеристика фильтров |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Фильтры очистки воздуха от частиц        | Группа G                | Фильтры грубой очистки, классы от G1 до G4                                    |
|                                          | Группа F                | Фильтры тонкой очистки, классы от F5 до F9                                    |
|                                          | HEPA                    | Высокоэффективные фильтры очистки воздуха, классы от H10 до H14 <sup>1)</sup> |
|                                          | ULPA                    | Сверхвысокоэффективные фильтры очистки воздуха, классы от U15 до U17          |
| Фильтры очистки воздуха от паров и газов | Сорбционные             | Удаляющие газообразные загрязнения и пары                                     |

<sup>1)</sup> В ГОСТ Р ЕН 1822-1-2010 введена новая классификация фильтров очистки воздуха:

- группа E – EPA фильтры (эффективные фильтры очистки воздуха – Efficient Particulate Air filter), включает классы с E10 по E12;
- группа H – HEPA фильтры (высокоэффективные фильтры очистки воздуха – High Efficient Particulate Air filter), включает классы с H13 по H14;
- группа U – ULPA фильтры (сверхвысокоэффективные фильтры очистки воздуха – Ultra Low Penetration Air filter), включает классы с U15 по U17 (прим. ТК 14S).

Фильтры групп G и F испытывают и классифицируют в соответствии с инструкциями, определенными EN 779; HEPA и ULPA фильтры – в соответствии с инструкциями, определенными EN 1822.

## Приложение В

(справочное)

## Алфавитный указатель терминов

## А

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| адсорбат.....                                | 3.4    |
| адсорбент.....                               | 3.6    |
| адсорбент регенерируемый.....                | 3.6.2  |
| алюминий активированный.....                 | 3.1    |
| аэрозоль.....                                | 3.7    |
| аэрозоль квазимонодисперсный.....            | 3.7.3  |
| аэрозоль контрольный.....                    | 3.7.4  |
| аэрозоль контрольный (контрольная пыль)..... | 3.23.2 |
| аэрозоль монодисперсный.....                 | 3.7.1  |
| аэрозоль полидисперсный.....                 | 3.7.2  |

## Б

|             |      |
|-------------|------|
| байпас..... | 3.14 |
|-------------|------|

## В

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| время отбора проб.....      | 3.42 |
| время удержания.....        | 3.41 |
| выше по течению/потоку..... | 3.45 |

## Г

|                        |       |
|------------------------|-------|
| группа филь тр ов..... | 3.8.9 |
|------------------------|-------|

## Д

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| давление р азр ыва.....      | 3.21.1 |
| движение броуновское.....    | 3.13   |
| диаметр ср едний.....        | 3.36   |
| диаметр частиц ср едний..... | 3.38.1 |

## Е

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| емкость абсор бционная..... | 3.5 |
|-----------------------------|-----|

## З

|                    |     |
|--------------------|-----|
| зона активная..... | 3.3 |
|--------------------|-----|

## И

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| интенсивность счета.....            | 3.19 |
| испытание методом сканирования..... | 3.43 |

## К

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| классификация.....                      | 3.16  |
| класс филь тра.....                     | 3.8.6 |
| конструкция для крепления филь тра..... | 3.32  |

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| концентрация частиц..... | 3.38.3 |
| корпус фильтра.....      | 3.31   |

## М

|                |        |
|----------------|--------|
| макропоры..... | 3.40.1 |
| мезопоры.....  | 3.40.2 |
| микропоры..... | 3.40.3 |

## Н

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| ниже по течению/потоку..... | 3.22 |
|-----------------------------|------|

## О

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| осадитель электростатический..... | 3.25 |
| отбор проб изокINETический.....   | 3.34 |
| отделение.....                    | 3.44 |
| отскок.....                       | 3.12 |
| ошибка совпадения.....            | 3.17 |

## П

|                                                         |        |
|---------------------------------------------------------|--------|
| перепад давления.....                                   | 3.21   |
| перепад давления начальный.....                         | 3.21.3 |
| площадь лицевой поверхности фильтрующего материала..... | 3.28.2 |

|                                                            |        |
|------------------------------------------------------------|--------|
| площадь номинальная лицевой поверхности фильтра.....       | 3.28.3 |
| площадь фильтрующего материала.....                        | 3.28   |
| поры.....                                                  | 3.40   |
| перепад давления предельный (конечный).....                | 3.21.2 |
| перепад давления предельный (конечный), рекомендуемый..... | 3.21.5 |
| перепад давления средний.....                              | 3.21.4 |
| площадь фильтрующего материала эффективная.....            | 3.28.1 |
| проскок.....                                               | 3.10.8 |
| пылеемкость.....                                           | 3.23.1 |
| пыль.....                                                  | 3.23   |

## Р

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| размер наиболее проникающих частиц, MPPS..... | 3.10.7 |
| размер частиц.....                            | 3.38.5 |
| расход воздуха.....                           | 3.9    |
| расход воздуха контрольный.....               | 3.9.3  |
| расход воздуха номинальный.....               | 3.9.1  |

## С

|                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| сито молекулярное.....                                              | 3.37 |
| скорость воздуха на лицевой поверхности фильтрующего материала..... | 3.48 |
| скорость входящего потока воздуха.....                              | 3.46 |

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| скорость образования частиц.....             | 3.38.4 |
| скорость отбора проб.....                    | 3.9.2  |
| скорость фронтальная.....                    | 3.47   |
| способность пылезатраживающая.....           | 3.10   |
| способность пылезатраживающая начальная..... | 3.10.2 |
| способность пылезатраживающая средняя.....   | 3.10.1 |
| старение адсорбента.....                     | 3.6.1  |
| счет нулевой.....                            | 3.50   |
| счетчик частиц.....                          | 3.39   |
| счетчик частиц оптический, ОРС.....          | 3.39.2 |
| счетчик ядер конденсации, CNC.....           | 3.39.1 |

## Т

|                   |      |
|-------------------|------|
| тип фильтра.....  | 3.30 |
| толщина слоя..... | 3.11 |

## У

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| уголь активированный..... | 3.2    |
| унос вторичный.....       | 3.44.1 |
| утечка.....               | 3.35   |

## Ф

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| фильтр.....                                        | 3.26    |
| фильтр волокнистый.....                            | 3.8.5   |
| фильтр грубой очистки.....                         | 3.8.6.1 |
| фильтр мембранный.....                             | 3.8.10  |
| фильтр металлический.....                          | 3.8.11  |
| фильтр одержатель.....                             | 3.33    |
| фильтр одноканальный.....                          | 3.30.4  |
| фильтр очистки воздуха.....                        | 3.8     |
| фильтр очистки воздуха от частиц.....              | 3.8.12  |
| фильтр очистки воздуха высокоэффективный.....      | 3.8.6.3 |
| фильтр HEPA.....                                   | 3.8.6.3 |
| фильтр очистки воздуха сверхвысокоэффективный..... | 3.8.6.4 |
| фильтр ULPA.....                                   | 3.8.6.4 |
| фильтр карманный.....                              | 3.30.7  |
| фильтр керамический.....                           | 3.8.2   |
| фильтр рукавный.....                               | 3.30.7  |
| фильтр картриджный.....                            | 3.30.2  |
| фильтр компактный.....                             | 3.30.2  |
| фильтр пакет.....                                  | 3.29    |
| фильтр панельный.....                              | 3.30.6  |
| фильтр, пригодный к очистке.....                   | 3.30.3  |



|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| фильтр рулонный (перематываемый).....           | 3.30.8  |
| фильтр самоочищающийся.....                     | 3.26.3  |
| фильтр сорбционный.....                         | 3.26.4  |
| фильтр элемент сменный.....                     | 3.27    |
| фильтрующий элемент/фильтр элемент.....         | 3.8.7   |
| фильтр сетчатый.....                            | 3.30.1  |
| фильтр с заменяемым фильтрующим материалом..... | 3.30.5  |
| фильтр угольный.....                            | 3.8.1   |
| фильтр угольный для воздуха.....                | 3.26.1  |
| фильтр тканевый.....                            | 3.8.4   |
| фильтр тонкой очистки.....                      | 3.8.6.2 |
| фильтр электретный.....                         | 3.8.3   |

## Х

|                  |      |
|------------------|------|
| хемосорбция..... | 3.15 |
|------------------|------|

## Ц

|             |      |
|-------------|------|
| цеолит..... | 3.49 |
|-------------|------|

## Ч

|                   |        |
|-------------------|--------|
| частица.....      | 3.38   |
| число частиц..... | 3.38.2 |

## Э

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| эффективность .....            | 3.24   |
| эффективность счета.....       | 3.18   |
| эффективность локальная.....   | 3.10.5 |
| эффективность минимальная..... | 3.10.6 |
| эффективность начальная.....   | 3.24.2 |
| эффективность общая.....       | 3.10.4 |
| эффективность средняя.....     | 3.24.1 |
| эффективность фракционная..... | 3.10.3 |

## Я

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| ячейковый фильтр..... | 3.26.2 |
|-----------------------|--------|

## Указатель эквивалентных терминов на английском языке

## A

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| activated alumina.....   | 3.1    |
| activated charcoal.....  | 3.2    |
| active site.....         | 3.3    |
| adsorbate.....           | 3.4    |
| adsorbate capacity.....  | 3.5    |
| adsorbent.....           | 3.6    |
| aerosol.....             | 3.7    |
| ageing of adsorbent..... | 3.6.1  |
| air filter.....          | 3.8    |
| air flow rate.....       | 3.9    |
| approach velocity.....   | 3.46   |
| arrestance.....          | 3.10   |
| average arrestance.....  | 3.10.1 |
| average efficiency.....  | 3.24.1 |

## B

|                      |        |
|----------------------|--------|
| bed depth.....       | 3.11   |
| bouncing.....        | 3.12   |
| Brownian motion..... | 3.13   |
| brush filter.....    | 3.30.1 |

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| burst pressure.....                     | 3.21.1  |
| by-pass.....                            | 3.14    |
| <b>C</b>                                |         |
| carbon filter.....                      | 3.8.1   |
| carbon filter.....                      | 3.26.1  |
| cartridge filter, compact filter.....   | 3.30.2  |
| cellular filter.....                    | 3.26.2  |
| ceramic filter.....                     | 3.8.2   |
| chemisorptions.....                     | 3.15    |
| classification.....                     | 3.16    |
| cleanable filter.....                   | 3.30.3  |
| coarse dust filter.....                 | 3.8.6.1 |
| coincidence error.....                  | 3.17    |
| condensation nucleus counter (CNC)..... | 3.39.1  |
| counting efficiency.....                | 3.18    |
| counting rate.....                      | 3.19    |
| <b>D</b>                                |         |
| desorption.....                         | 3.20    |
| differential pressure.....              | 3.21    |
| disposable filter.....                  | 3.30.4  |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| downstream.....            | 3.22   |
| dust.....                  | 3.23   |
| dust holding capacity..... | 3.23.1 |

**E**

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| effective filter media area..... | 3.28.1 |
| efficiency.....                  | 3.24   |
| electrets filter.....            | 3.8.3  |
| electrostatic precipitator.....  | 3.25   |
| exposed area.....                | 3.28.2 |

**F**

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| face velocity.....       | 3.47   |
| fabric filter.....       | 3.8.4  |
| fibrous filter.....      | 3.8.5  |
| final pressure drop..... | 3.21.2 |
| filter.....              | 3.26   |
| filter class.....        | 3.8.6  |
| filter element.....      | 3.8.7  |
| filter insert.....       | 3.27   |
| filter medium.....       | 3.8.8  |
| filter media area.....   | 3.28   |

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| filter medium face velocity..... | 3.48    |
| filter pack.....                 | 3.29    |
| filter type.....                 | 3.30    |
| filter with renewable media..... | 3.30.5  |
| fine filter.....                 | 3.8.6.2 |
| fractional efficiency.....       | 3.10.3  |

## G

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| group of filters..... | 3.8.9 |
|-----------------------|-------|

## H

|                    |         |
|--------------------|---------|
| header frame.....  | 3.31    |
| HEPA filter.....   | 3.8.6.3 |
| holding frame..... | 3.32    |
| housing.....       | 3.33    |

## I

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| initial arrestance.....    | 3.10.2 |
| initial efficiency.....    | 3.24.2 |
| initial pressure drop..... | 3.21.3 |
| integral efficiency.....   | 3.10.4 |
| isokinetic sampling.....   | 3.34   |

**L**

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| leak.....             | 3.35   |
| loading dust.....     | 3.23.2 |
| local efficiency..... | 3.10.5 |

**M**

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| macropores.....                            | 3.40.1 |
| mean diameter.....                         | 3.36   |
| mean particle diameter.....                | 3.38.1 |
| mean pressure difference.....              | 3.21.4 |
| membrane filter.....                       | 3.8.10 |
| mesopores.....                             | 3.40.2 |
| metal filter.....                          | 3.8.11 |
| micropores.....                            | 3.40.3 |
| minimum filter efficiency.....             | 3.10.6 |
| molecular sieve.....                       | 3.37   |
| monodisperse aerosol.....                  | 3.7.1  |
| most penetrating particle size (MPPS)..... | 3.10.7 |

**N**

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| nominal air volume flow rate..... | 3.9.1  |
| nominal filter face area.....     | 3.28.3 |

## O

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| optical particle counter (OPC)..... | 3.39.2 |
|-------------------------------------|--------|

## P

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| panel filter.....                  | 3.30.6 |
| particle.....                      | 3.38   |
| particle counter.....              | 3.39   |
| particle number.....               | 3.38.2 |
| particle number concentration..... | 3.38.3 |
| particle production rate.....      | 3.38.4 |
| particle size.....                 | 3.38.5 |
| particulate air filter.....        | 3.8.12 |
| penetration.....                   | 3.10.8 |
| pocket filter.....                 | 3.30.7 |
| polydisperse aerosol.....          | 3.7.2  |
| pores.....                         | 3.40   |

## Q

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| quasi-monodisperse aerosol..... | 3.7.3 |
|---------------------------------|-------|

## R

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| recommended final pressure drop..... | 3.21.5 |
|--------------------------------------|--------|



|                            |        |
|----------------------------|--------|
| re-entrainment.....        | 3.44.1 |
| regenerable adsorbent..... | 3.6.2  |
| residence time.....        | 3.41   |
| roll filter.....           | 3.30.8 |

## S

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| sampling duration.....         | 3.42   |
| sampling volume flow rate..... | 3.9.2  |
| scan test.....                 | 3.43   |
| self-cleaning filter.....      | 3.26.3 |
| shedding.....                  | 3.44   |
| sorption filter.....           | 3.26.4 |

## T

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| test aerosol.....          | 3.7.4 |
| test volume flow rate..... | 3.9.3 |

## U

|                  |         |
|------------------|---------|
| ULPA filter..... | 3.8.6.4 |
| upstream.....    | 3.45    |

**Z**

|                      |      |
|----------------------|------|
| zeolite.....         | 3.49 |
| zero count rate..... | 3.50 |

## Указатель эквивалентных терминов на французском языке

## A

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| adsorbat.....                   | 3.4   |
| adsorbant.....                  | 3.6   |
| adsorbant régénérable.....      | 3.6.2 |
| aérosol.....                    | 3.7   |
| aérosol d'essai.....            | 3.7.4 |
| aérosol monodispersé.....       | 3.7.1 |
| aérosol polydispersé.....       | 3.7.2 |
| aérosol quasi-monodispersé..... | 3.7.3 |
| alumine activée.....            | 3.1   |

## C

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| capacité d'adsorbat.....                      | 3.5    |
| capacité de colmatage.....                    | 3.23.1 |
| charbon actif.....                            | 3.2    |
| chimisorption.....                            | 3.15   |
| classe de filtre.....                         | 3.8.6  |
| classification.....                           | 3.16   |
| compteur de noyaux de condensation (CNC)..... | 3.39.1 |
| compteur de particules.....                   | 3.39   |
| compteur optique de particules (COP).....     | 3.39.2 |

|                                                                                         |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| concentration en nombre de particules.....                                              | 3.39.3 |
| <b>D</b>                                                                                |        |
| débit d'air.....                                                                        | 3.9    |
| débit volume d'air nominal.....                                                         | 3.9.1  |
| débit volume d'échantillonnage.....                                                     | 3.9.2  |
| debit volume d'essai.....                                                               | 3.9.3  |
| délestage.....                                                                          | 3.44   |
| derivation.....                                                                         | 3.14   |
| desorption.....                                                                         | 3.20   |
| diametre moyen.....                                                                     | 3.36   |
| diamètre moyen de particule.....                                                        | 3.38.1 |
| dimension des particules pour laquelle la penetration est la plus élevée<br>(MPPS)..... | 3.10.7 |
| dispositif de protection.....                                                           | 3.31   |
| duree d'échantillonnage.....                                                            | 3.42   |
| <b>E</b>                                                                                |        |
| echantillonnage isocinétique.....                                                       | 3.34   |
| efficacité.....                                                                         | 3.24   |
| efficacité de comptage.....                                                             | 3.18   |
| efficacité fractionnelle.....                                                           | 3.10.3 |

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| efficacité globale.....            | 3.10.4 |
| efficacité initiale.....           | 3.24.2 |
| efficacité locale.....             | 3.10.5 |
| efficacité moyenne.....            | 3.24.1 |
| efficacité minimale du filtre..... | 3.10.6 |
| electrète.....                     | 3.8.3  |
| en amont.....                      | 3.45   |
| en aval.....                       | 3.22   |
| épaisseur de couche.....           | 3.11   |
| erreur de coïncidence.....         | 3.17   |
| essai de balayage.....             | 3.43   |

## F

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| filter.....                       | 3.26   |
| filtre à air.....                 | 3.8    |
| filtre à cartouche.....           | 3.30.2 |
| filtre à charbon.....             | 3.8.1  |
| filtre à charbon.....             | 3.26.1 |
| filtre jetable.....               | 3.30.4 |
| filtre à médium renouvelable..... | 3.30.5 |
| filtre à poche.....               | 3.30.7 |
| filtre à rouleau.....             | 3.30.8 |

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| filtre à sorption.....      | 3.26.4  |
| filtre alvéolaire.....      | 3.26.2  |
| filtre autonettoyant.....   | 3.26.3  |
| filtre à brosses.....       | 3.30.1  |
| filtre électrostatique..... | 3.25    |
| filtre en tissu.....        | 3.8.4   |
| filtre fin.....             | 3.8.6.2 |
| filtre grossier.....        | 3.8.6.1 |
| filtre hepa.....            | 3.8.6.3 |
| filtre métallique.....      | 3.8.11  |
| filtre nettoyable.....      | 3.30.3  |
| filtre texture.....         | 3.8.5   |
| filtre ula.....             | 3.8.6.4 |
| fuite.....                  | 3.35    |

## I

|                       |      |
|-----------------------|------|
| insert de filtre..... | 3.27 |
|-----------------------|------|

## L

|               |      |
|---------------|------|
| logement..... | 3.33 |
|---------------|------|

## M

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| macropores.....         | 3.40.1 |
| médium filtrant.....    | 3.8.8  |
| mébrane filtrante.....  | 3.8.10 |
| mesopores.....          | 3.40.2 |
| micropores.....         | 3.40.3 |
| mouvement brownien..... | 3.13   |

## N

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| nappe du filter.....      | 3.29   |
| nombre de particules..... | 3.38.2 |

## P

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| panneau de filter.....                    | 3.30.6 |
| perte de charge finale.....               | 3.21.2 |
| perte de charge finale – recommandée..... | 3.21.5 |
| perte de charge initiale.....             | 3.21.3 |
| pores.....                                | 3.40   |
| poussière.....                            | 3.23   |
| poussière de chargement.....              | 3.23.2 |
| pression d'éclatement.....                | 3.21.1 |
| pression différentielle.....              | 3.21   |

**R**

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| rebondissement de particule.....     | 3.12   |
| ré-embarquement.....                 | 3.44.1 |
| rendement gravimétrique.....         | 3.10   |
| rendement gravimétrique initial..... | 3.10.2 |
| rendement gravimétrique moyen.....   | 3.10.1 |

**S**

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| site actif.....                          | 3.3    |
| surface du médium filtrant.....          | 3.28   |
| surface exposée.....                     | 3.28.2 |
| surface frontale nominale filtrante..... | 3.28.3 |
| surface frontale.....                    | 3.28.1 |

**T**

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| taille de particule.....              | 3.38.5 |
| taux de comptage.....                 | 3.19   |
| taux de comptage nul.....             | 3.50   |
| taux de production de particules..... | 3.38.4 |
| tamis moléculaire.....                | 3.37   |
| temps de séjour.....                  | 3.41   |



**V**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| vieillissement de adsorbant.....             | 3.6.1 |
| vitesse d'approche.....                      | 3.46  |
| vitesse frontale.....                        | 3.47  |
| vitesse frontale sur le medium filtrant..... | 3.48  |

**Z**

|               |      |
|---------------|------|
| zéolithe..... | 3.49 |
|---------------|------|

## Указатель эквивалентных терминов на немецком языке

## A

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Ablösung.....                 | 3.44   |
| abreinigbares Filter.....     | 3.30.3 |
| Abscheidegrad.....            | 3.10   |
| Abscheidegradminimum.....     | 3.10.6 |
| Abströmseite.....             | 3.22   |
| Adsorbat.....                 | 3.4    |
| Adsorbatkapazität.....        | 3.5    |
| Adsorbens.....                | 3.6    |
| Aerosol.....                  | 3.7    |
| aktive Stelle.....            | 3.3    |
| aktiviertes Aluminium.....    | 3.1    |
| Aktivkohle.....               | 3.2    |
| Aktivkohlefilter.....         | 3.8.1  |
| Aktivkohlefilter.....         | 3.26.1 |
| Alterung eines Adsorbens..... | 3.6.1  |
| Anfangsabscheidegrad.....     | 3.10.2 |
| Anfangsdruckdifferenz.....    | 3.21.3 |
| Anfangswirkungsgrad.....      | 3.24.2 |
| Anströmgeschwindigkeit.....   | 3.46   |
| Anströmseite.....             | 3.45   |

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Aufgabestaub.....   | 3.23.2 |
| Aufnahmerahmen..... | 3.32   |

## B

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Berstdruck.....                   | 3.21.1 |
| Betttiefe.....                    | 3.11   |
| Brown'sche Molekularbewegung..... | 3.13   |
| Bürstenfilter.....                | 3.30.1 |
| Bypass.....                       | 3.14   |

## C

|                    |      |
|--------------------|------|
| Chemisorption..... | 3.15 |
|--------------------|------|

## D

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Desorption.....     | 3.20   |
| Druckdifferenz..... | 3.21   |
| Durchlassgrad.....  | 3.10.8 |

## E

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| effektive Anströmgeschwindigkeit..... | 3.47   |
| effektive Filtermediumfläche.....     | 3.28.1 |
| Einwegfilter.....                     | 3.30.4 |

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Elektretfilter.....                   | 3.8.3   |
| Elektrofilter.....                    | 3.25    |
| empfohlene Enddruckdifferenz.....     | 3.21.5  |
| Enddruckdifferenz.....                | 3.21.2  |
| exponierte Fläche.....                | 3.28.2  |
| <b>F</b>                              |         |
| Faltenpaket.....                      | 3.29    |
| Faserfilter.....                      | 3.8.5   |
| Feinstaubfilter.....                  | 3.8.6.2 |
| Filter.....                           | 3.26    |
| Filteranströmfläche.....              | 3.28.3  |
| Filterbauform.....                    | 3.30    |
| Filtereinsatz.....                    | 3.27    |
| Filterelement.....                    | 3.8.7   |
| Filtergruppe.....                     | 3.8.9   |
| Filterklasse.....                     | 3.8.6   |
| Filtermedium.....                     | 3.8.8   |
| Filtermediumfläche.....               | 3.28    |
| Filtermediumgeschwindigkeit.....      | 3.48    |
| Filter mit austauschbarem Medium..... | 3.30.5  |
| Filtrerrahmen.....                    | 3.31    |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| flaches Filter.....         | 3.30.6 |
| Fraktionsabscheidegrad..... | 3.10.3 |

## G

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Gehäuse.....         | 3.33    |
| Gewebefilter.....    | 3.8.4   |
| Grobstaubfilter..... | 3.8.6.1 |

## H

|                  |         |
|------------------|---------|
| HEPA-Filter..... | 3.8.6.3 |
|------------------|---------|

## I

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| integraler Abscheidegrad..... | 3.10.4 |
| isokinetische Entnahme.....   | 3.34   |

## K

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Keramikfilter.....                 | 3.8.2  |
| Klassifizierung.....               | 3.16   |
| Koinzidenzfehler.....              | 3.17   |
| Kondensationskernzähler (CNC)..... | 3.39.1 |

**L**

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Leck.....                  | 3.35   |
| lokaler Abscheidegrad..... | 3.10.5 |
| Luftfilter.....            | 3.8    |

**M**

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Makroporen.....                     | 3.40.1 |
| Membranfilter.....                  | 3.8.10 |
| Mesoporen.....                      | 3.40.2 |
| Metallfilter.....                   | 3.8.11 |
| Mikroporen.....                     | 3.40.3 |
| mittlere Druckdifferenz.....        | 3.21.4 |
| mittlerer Abscheidegrad.....        | 3.10.1 |
| mittlerer Durchmesser.....          | 3.36   |
| mittlerer Partikel durchmesser..... | 3.38.1 |
| mittlerer Wirkungsgrad.....         | 3.24.1 |
| Molekularsieb.....                  | 3.37   |
| monodisperses Aerosol.....          | 3.7.1  |

**N**

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Nennvolumenstrom..... | 3.9.1 |
| Nullzahlrate.....     | 3.50  |

O

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| optischer Partikelzähler (OPC)..... | 3.39.2 |
|-------------------------------------|--------|

P

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Partikel.....                                     | 3.38   |
| Partikelabprallen.....                            | 3.12   |
| Partikelanzahlkonzentration.....                  | 3.38.3 |
| Partikelgröße.....                                | 3.38.5 |
| Partikelgröße im Abscheidegradminimum (MPPS)..... | 3.10.7 |
| Partikel-Luftfilter.....                          | 3.8.12 |
| Partikelproduktionsrate.....                      | 3.38.4 |
| Partikelzahl.....                                 | 3.38.2 |
| Partikelzähler.....                               | 3.39   |
| Patronenfilter/Zylinderfilter.....                | 3.30.2 |
| polydisperses Aerosol.....                        | 3.7.2  |
| Poren.....                                        | 3.40   |
| Probenahmedauer.....                              | 3.42   |
| Probenahmefolumenstrom.....                       | 3.9.2  |
| Prüfaerosol.....                                  | 3.7.4  |
| Prüfvolumenstrom.....                             | 3.9.3  |

**Q**

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| quasi monodisperses Aerosol..... | 3.7.3 |
|----------------------------------|-------|

**R**

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| regenerierbares Adsorbens..... | 3.6.2  |
| Rollbandfilter.....            | 3.30.8 |

**S**

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Scan-Verfahren.....           | 3.43   |
| selbstreinigendes Filter..... | 3.26.3 |
| Sorptionsfilter.....          | 3.26.4 |
| Staub.....                    | 3.23   |
| Staubspeicherfähigkeit.....   | 3.23.1 |

**T**

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Taschenfilter..... | 3.30.7 |
|--------------------|--------|

**U**

|                  |         |
|------------------|---------|
| ULPA-Filter..... | 3.8.6.4 |
|------------------|---------|

**V**

|                  |      |
|------------------|------|
| Verweilzeit..... | 3.41 |
|------------------|------|



|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Volumenstrom.....     | 3.9    |
| <br><b>W</b>          |        |
| Wiederablösung.....   | 3.44   |
| Wirkungsgrad.....     | 3.24   |
| <br><b>Z</b>          |        |
| Zahlrate.....         | 3.19   |
| Zählwirkungsgrad..... | 3.18   |
| Zellularfilter.....   | 3.26.2 |
| Zeolithe.....         | 3.49   |

**Библиография**

- [1] EN 779           Particulate air filters for general ventilation – Determination of the filtration performance
- [2] EN 1822-1       High efficiency air filters (HEPA and ULPA) – Part 1: Classification, performance testing, marking
- [3] EN 1822-2       High efficiency air filters (HEPA and ULPA) – Part 2: Aerosol production, measuring equipment, particle counting statistic
- [4] EN 1822-3       High efficiency air filters (HEPA and ULPA) – Part 3: Testing flat sheet filter media
- [5] EN 1822-4       High efficiency air filters (HEPA and ULPA) – Part 4: Determining leakage of filter element (Scan method)
- [6] EN 1822-5       High efficiency air filters (HEPA and ULPA) – Part 5: Determining the efficiency of the filter element

---

УДК 543.275.083:628.511:006.354

ОКС 91.140.30

T58

---

Ключевые слова: фильтры воздушные, очистка воздуха, вентиляция, термины, определения, обозначения, единицы измерения

---

Председатель ТК 184

«Обеспечение промышленной чистоты»,

руководитель разработки, исполнитель,

д. т. н., президент АСИНКОМ

А. Е. Федотов

Ответственный секретарь ТК 184

Н. Ф. Курьшева